

# “今日俄罗斯”YouTube账号 对叙利亚、伊拉克战事报道框架分析

唐润华 蒋玉蘩

**摘要:** 叙利亚与伊拉克是两个命运相似的邻国,兵戈扰攘、战火频仍。近年来,极端组织的猖獗和域外势力的介入令两国的形势更加复杂。在叙利亚,俄罗斯鼎力支持阿萨德政权打击“伊斯兰国”;在伊拉克,以美国为主导的联军也在与当局联手围剿恐怖分子。作为近年来影响日隆的非西方媒体,“今日俄罗斯”(RT)在全球最大的视频分享平台 YouTube 发布大量新闻,充分报道战事、深入分析局势。为探究这一俄罗斯外宣旗舰的报道策略,对比相关新闻的异同,对样本的文本属性进行了对比分析,并在词频统计的基础上使用框架分析法对视频内容进行了详细研究。结果发现,RT对叙利亚战事报道投入了更多精力,报道主题以实况动态类为主,信源更多元、身份更权威,并特别制作旗舰谈话节目分析当地局势,总体而言框架更为复杂,也更具可信度和说服力。而伊拉克战事报道的框架相对简单,大部分内容都是饱受战争之苦的摩苏尔居民出镜控诉,制作简单,同质化程度较高,显得重复而琐碎。至于出现如此状况的原因,还是由RT的定位与身份决定的:外宣旗舰必然在重大事件的政策立场上与政府同调,以此充分宣扬本国立场、塑造良好国家形象,进而确保俄罗斯在与美国的较量中赢得胜利。

**关键词:** 今日俄罗斯;外宣旗舰媒体;战事报道;框架理论

**中图分类号:** G219.3/7 **文献标识码:** A **文章编号:** 2096-5443(2018)01-0056-10

**基金项目:** 国家社会科学基金重大项目(17ZDA285)

20世纪末以来,常年动荡不安的中东地区局势愈加混乱,海湾战争、阿富汗战争、伊拉克战争陆续爆发,引发全球关注,各大媒体纷纷调集力量前往报道。从人道主义的角度看,战争是彻彻底底的巨大灾难,但对于媒体而言,也是难得的历史机遇。海湾战争期间,CNN凭借及时专业的直播报道声名鹊起;阿富汗战争期间,半岛电视台推出的独家新闻令其一鸣惊人,跻身世界知名媒体行列。

2011年3月,叙利亚危机爆发,战事逐渐蔓延,至今仍未结束。2003年3月就陷入战争泥潭的伊拉克也依然硝烟弥漫。对于这两个热点地区,全球媒体都给予了高度关注。来自俄罗斯的“今日俄罗斯”(Russia Today,简称RT),是其中十分独特的一员。

2005年12月,RT作为卫星电视频道正式开播,其宗旨自称为“致力于报道被西方媒体回避的事实,反映世界多极化发展和文化多样性,为受众提供多种多样的观点,尤其是被西方主流媒体所忽视的观点。”<sup>[1]</sup>

RT不但在传统电视领域加快全球布局,而且在社交媒体加大投入,在Facebook、YouTube、Twitter、Instagram等全球主要社交媒体都开设了多个账号,以其独具特色的内容迅速吸引了海量粉丝。其中,RT的YouTube英文主账号粉丝量曾超越CNN、BBC,长期位居媒体类账号首位。

2017年3月,适逢叙利亚危机爆发6周年和伊拉克战争爆发14周年,RT播发了大量相关报道。为探究RT的报道策略,对比该台对两处战事报道的异同,我们以新闻学研究中用最广泛的方法之一——框架分析法,对相关内容进行了详细分析。

## 一、理论依据与研究方法

通常认为,新闻研究领域中所使用的“框架”(frame)概念来源于美国社会学者戈夫曼(Goffman)。他指出:“我认为人们对情境的定义,是建立在一系列组织原则之上,这些组织原则支配着事件,我们的主观认知也渗入其中。我把这些基础要素称为框架。”<sup>[2]</sup>

吉特林(Gitlin)发展了戈夫曼的概念,提出了更明确的定义:框架就是“关于存在着什么、发生了什么和有什么意义这些问题上进行选择、强调和表现时所使用的准则”<sup>[3]</sup>。

甘姆森(Gamson)等人的定义则更清晰地表明了框架对于新闻研究的重要性:框架是新闻报道的“中心思想,为新闻事件赋予意义”<sup>[4]</sup>;是“大众媒介组织和表征问题和事件的方式”<sup>[5]</sup>;“是构建和处理新闻议程的策略或者话语本身的特征,框架理论研究媒介如何影响受众对整个客观世界的认知”<sup>[6]</sup>。

具体到研究方法,国内学者李海波、郭建斌曾做过详细总结:①在阅读文本的基础上,建构出框架类别,给出操作化定义,然后将文本分别纳入其中进行量化统计;②不直接给出框架,而是通过对文本的“关键词”“消息来源”“主题”以及“版面位置”等文本属性进行统计,在解释量化资料的基础上,分别对其背后的框架进行分析;③通过内容分析软件,统计文本中词汇出现频次得出关键词,然后归纳大类,辨识出框架。<sup>[7]</sup>

本研究采用上述方法中的第二种与第三种,具体操作步骤为:①以2017年3月为研究时段,选择RT的YouTube英文主账号发布的所有关于叙利亚战事与伊拉克战事的报道作为样本;②在观看所有样本的基础上,对文本属性进行统计,建构类目;③在词频统计的基础上提炼出报道框架;④结合相关背景,对框架做进一步分析讨论。

## 二、样本选择与文本属性分析

2017年3月,RT的YouTube英文主账号共发布关于叙利亚、伊拉克两国战事的视频报道78条,构成了本研究的全部样本,总时长共计341'28"。为了解RT对两国战事报道的着力程度、切入角度,我们从报道主题、信源、形式及栏目、时长、发布频率五个方面对这些样本进行了梳理统计,主要发现如下:

### (一)报道主题差异明显,叙利亚战事报道聚焦各类动态,伊拉克战事报道关注平民遭遇

按照报道的主要对象国及内容主题,我们为相关报道设定了两级分类指标。一级分类按主要对象国划分,样本可分为叙利亚战事、伊拉克战事两组,数量分别为41条、37条。二级分类按内容主题划分,样本可分为前线实况、战事动态、局势分析、平民遭遇、人道救援、评价表态、战后废墟、当地新闻、其他等9个类目。

为更清晰地对比RT对两国战事报道的差异,探究相关报道的规律与特色,我们将一级分类为叙利亚战事、伊拉克战事的两组报道,按二级分类的类目对报道主题做了初步统计,结果如下(见图1、图2):

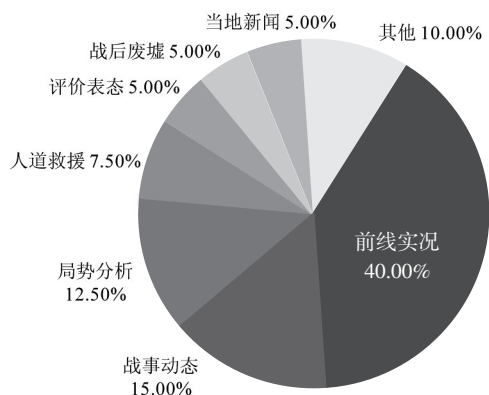


图1 叙利亚战事报道各主题发稿占比示意图

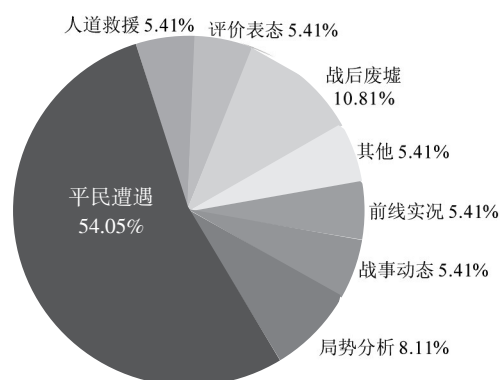


图2 伊拉克战事报道各主题发稿占比示意图

叙利亚战事报道中,比例最大的前三类是前线实况(16条,占比40.00%)、战事动态(6条,占比15.00%)、局势分析(5条,占比12.50%),没有平民遭遇类报道;伊拉克战事报道中,比例最大的前三类是平民遭遇(20条,占比54.05%)、战后废墟(4条,10.81%),局势分析(3条,占比8.11%),没有当地新闻类报道。

(二)信源身份迥异,叙利亚战事报道的信源更为多元、专业人士与权威机构居多,而伊拉克战事报道将最多的发声机会留给了平民

信源是新闻报道最重要的要素之一,对信源身份的梳理,对于探析报道的框架意义重大。按照国别与职业,我们将本次研究的样本中出现的信源划分为四个类别:美方及亲美人士/机构,政要、学者等权威人士/机构,战士、警察、救援队员等专业人士,平民/路人。

叙利亚战事报道中共有60个信源,其中数量最多的是权威人士/机构(28个),接下来依次是美方及亲美人士/机构(24个)、平民/路人(5个)、专业人士(3个)。

伊拉克战事报道中共有149个信源,其中数量最多的是平民/路人(79个)、接下来依次是权威人士/机构(41个)、美方及亲美人士/机构(23个)、专业人士(6个)。具体占比见图3。

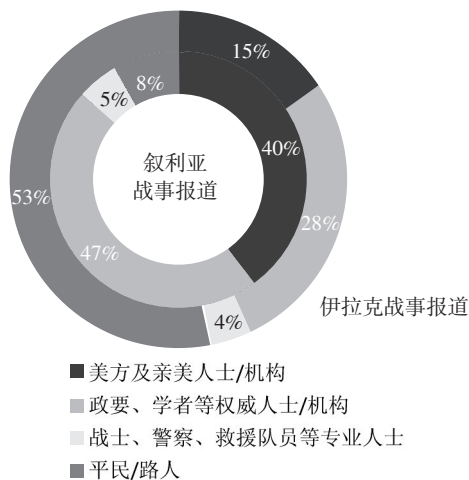


图3 叙利亚、伊拉克战事报道信源身份占比示意图

(三)叙利亚战事报道的实况小视频比例更大,伊拉克战事报道绝大多数是夹叙夹议的LIVE新闻

从报道的形式及栏目看,RT对两国战事报道的区别较为明显。叙利亚战事报道有三类:LIVE新闻<sup>①</sup>、小视频<sup>②</sup>、Cross Talk<sup>③</sup>。其中LIVE新闻和小视频的数量一样,都是19条,Cross Talk最少,仅有2条。

伊拉克战事报道也有三类:LIVE新闻、小视频、360°全景视频。其中LIVE新闻多达30条,占比超过八成,小视频和360°全景视频的数量分别为3条、4条。

(四)叙利亚战事报道的平均时长略短于伊拉克战事报道

从平均时长来看,叙利亚战事报道相对稍短,平均不足4'3",伊拉克战事报道较长一点,平均超过4'52"。具体看来,叙利亚战事报道中时长最短的是一条小视频,仅有47",时长最长的是两期Cross Talk,分别达到24'34"和24'25"。但由于该组报道中小视频的比例较大(19条,占比47.5%)且平均时长较短(1'33"),所以大幅拉低了均值。

<sup>①</sup>LIVE新闻是在RT频道和网站上直播的自制新闻栏目,通常有记者出镜、嘉宾连线、主播点评等环节,也会穿插视频资料,播出后按内容切分成较短视频上传YouTube,故尽管以“LIVE”标识并称为新闻直播,该栏目在YouTube上并不是以直播形式呈现的。

<sup>②</sup>小视频指没有配音或字幕,仅有同期声的“原生态”报道,时长一般不超过3',可能是完全未经剪辑的纯素材,来源不一定为RT自采。

<sup>③</sup>RT的旗舰谈话节目,每期聚焦不同主题(大多是政治或经济类),以主持人彼得·拉维尔(Peter Lavelle)和三位嘉宾对谈的形式呈现,嘉宾或同时来到演播现场,或同时加入视频连线。

伊拉克战事报道中,时长最短的也是一条小视频(60”),时长最长的是一条LIVE新闻(9’44”)。同时,由于该组报道中LIVE新闻比例很大(30条,81.08%)且时长相差不多,所以均值稍大。

#### (五)发布频率较为相似,均衡程度相差无几

按上文的一级分类指标统计,RT在2017年3月共发布聚焦叙利亚战事的报道41条,聚焦伊拉克战事的报道37条,日均分别为1.32条、1.19条,频率接近。此外,两组报道的单日发布数量最多均为4条,最少均为0条,零发稿的天数分别为9天、11天,均衡程度较为相似。

### 三、基于词频统计的报道内容框架分析

新闻文本中出现的高频词在很大程度上体现着报道的主要结构和重点内容。对于YouTube报道而言,视频的标题和简介是重要的文本,对受众了解视频内容十分重要,在研究实践中也受到了学者广泛重视<sup>[8]</sup>。因此,我们抓取整理了全部78个样本的标题和简介内容,按叙利亚战事报道和伊拉克战事报道的分组分别梳理,结合ROST News Analysis Tools软件进行词频统计分析,得出两组报道各自的前50个高频词(同一动词的不同时态、同一名词的单复数合并计数),其中加粗的是在两组报道中同时出现的词汇(表1)。

表1 RT叙利亚、伊拉克战事报道高频词统计

序号	叙利亚战事 报道高频词	出现 次数	伊拉克战事 报道高频词	出现 次数	序号	叙利亚战事 报道高频词	出现 次数	伊拉克战事 报道高频词	出现 次数
1	Palmyra	33	Mosul	69	27	ground	6	troops	6
2	city	24	ISIS/IS	48	28	humanitarian	6	war	6
3	forces/force	23	civilians/civilian	26	29	militants	6	Amnesty	5
4	army	21	city	22	30	destroyed/destroy	6	backed	5
5	ISIS	19	US	19	31	area	5	destroyed/destoys	6
6	Russian/Russia	18	flee/fleeing/fled	18	32	Assad	5	spokeswoman/spokes man/spokesperson	6
7	Aleppo	17	coalition	17	33	delegation	5	displaced	5
8	State	16	ops/op/operation /operations	18	34	footage	5	exodus	5
9	US/USA	16	people	14	35	Nusra	5	hundreds	5
10	Islamic	15	forces	13	36	gained/gaining	5	known	5
11	SAA	14	airstrikes/airstrike	12	37	op/operation	5	last	5
12	exclusive	11	anti	11	38	against	4	shields	5
13	Arab	10	fighting	11	39	ancient	4	terrorist/terrorist	5
14	troops	10	Islamic	11	40	backed	4	air	4
15	war	10	State	11	41	bodies	4	crisis	4
16	reports/report	9	UN	11	42	Damascus	4	exclusive	4
17	offensive	8	refugees/refugee	11	43	fighting	4	leave	4
18	liberated/liberate	8	led	9	44	Hay	4	liberation	4
19	recapture/recaptured	8	military	9	45	Helmets	4	media	4
20	terrorists/terrorist	8	against	7	46	managed	4	minister	4
21	back	7	human	7	47	Manbij	4	siege	4
22	Hama	7	international	7	48	Raqqa	4	situation	4
23	retake/retaken/retook /retakes/retaking	7	house/houses	6	49	Sham	4	stronghold	4
24	government/govt	7	army	6	50	strategic	4	residents/resident	4
25	opposition	7	killed	6	51	Tahrir	4		
26	air	6	offensive	6	52	White	4		

由于本研究中报道的主题都与叙利亚或伊拉克相关,因此在词频表中,Syria,Syrian和Iraq,Iraqi都是



高频词,且对本研究的分析意义不大,故予以剔除。

此外,按照惯例,我们将一些无明显意义的高频词也予以剔除,包括of、by、in等介词,we、their、all等代词,but、then、while等连词和虚词,November、Thursday等日期,所有阿拉伯数字,以及一些无意义的字符如http、html等,主要留下名词、形容词、动词等。

### (一)关键词分析

统计显示,两组报道中同时出现的高频词共有19个,这些词汇反映了两组报道共同关注的内容,如:极端组织“伊斯兰国”(Islamic State,缩写IS,前称“伊拉克和大叙利亚伊斯兰国”Islamic State of Iraq and al Shams,缩写ISIS,有时也称DAESH),代表词汇:ISIS、IS、State、terrorist;

美方力量对战事的影响,代表词汇:US、backed;

各自城市的命运,代表词汇:city、destroy、liberate;

相关方的军事力量,代表词汇:army、troops、force、air;

战事的动态,代表词汇:war、fighting、operation。

同时,由于RT派出大量精兵强将前往两地,从前方发回许多独家报道,因此exclusive也成为高频词,用以标识、强调独家内容。

此外,两组报道的高词频表中还有30多个并不相同的词汇,我们按照涉及的地点、群体、机构做了总结对比,主要发现如下:

第一,叙利亚战事报道涉及多个重要城市、地区;伊拉克战事报道中的高频地名只有摩苏尔。

2017年3月,叙利亚政府军从“伊斯兰国”手中夺回古城巴尔米拉(Palmyra,有时也译为“帕尔米拉”),因此Palmyra成为本研究中叙利亚战事报道最重要的关键词,位居高频词表榜首。此外,大马士革(Damascus,叙利亚首都)、阿勒颇(Aleppo)、拉卡(Raqqah,被“伊斯兰国”视为“首都”)、哈马(Hama)、曼比季(Manbij)等城市和地区也都榜上有名。

摩苏尔(Mosul)是伊拉克第二大城市,是“伊斯兰国”在伊拉克境内的大本营,也是本研究中唯一进入伊拉克战事报道高频词表的地名。

第二,叙利亚战事报道强调叙当局对极端组织的打击,强调武装胜利;伊拉克战事报道中更重要的机构是联合国等国际组织。

在叙利亚战事报道中,叙利亚政府军(SAA,即Syrian Arab Army)<sup>①</sup>、政府(government/govt)、总统阿萨德(Assad)均在高频词表中出现。除“伊斯兰国”之外,他们代表的当局同时打击“努斯拉阵线”(Al-Nusra)、“解放沙姆联盟”(Hay'at Tahrir al-Sham)等极端组织。取得的成果是夺回(retake/retaken/retakes/retaking/retook)、重新占领(recapture/recaptured)了一些地区(area)。

伊拉克当局相关词汇则没有出现在伊拉克战事报道的高频词表中,联合国(UN)、国际特赦组织(Amnesty International)等机构则榜上有名。

第三,叙利亚战事报道中的平民形象并不突出;伊拉克战事报道给予平民高度关注。

与平民相关的词汇并未出现在叙利亚战事的高频词表中,与此对比鲜明的是,伊拉克战事报道的高频词表中有多个相关单词上榜,如出现了26次的civilians/civilian(平民)、出现了14次的people(人民)、出现了11次的refugees/refugee(难民)、出现了4次的residents/resident(居民)等。他们的遭遇也同样获得了充分报道:逃亡(flee/fleeing/fled)、迁徙(exodus)、无家可归(displaced)……由此不难判断,平民是RT伊拉克战事报道中的绝对主角。

为更直观地展示两组报道中出现的高频词,我们将各组排名前200的词汇做成了词云,以供参考。

<sup>①</sup>在“关键词分析”部分,正常字体的英文词汇全部来源于高频词表,斜体词汇为笔者为确保表述准确添加的说明性词语或为专有名词补足的部分。



图 4 RT 叙利亚战事 YouTube 报道高频词词云

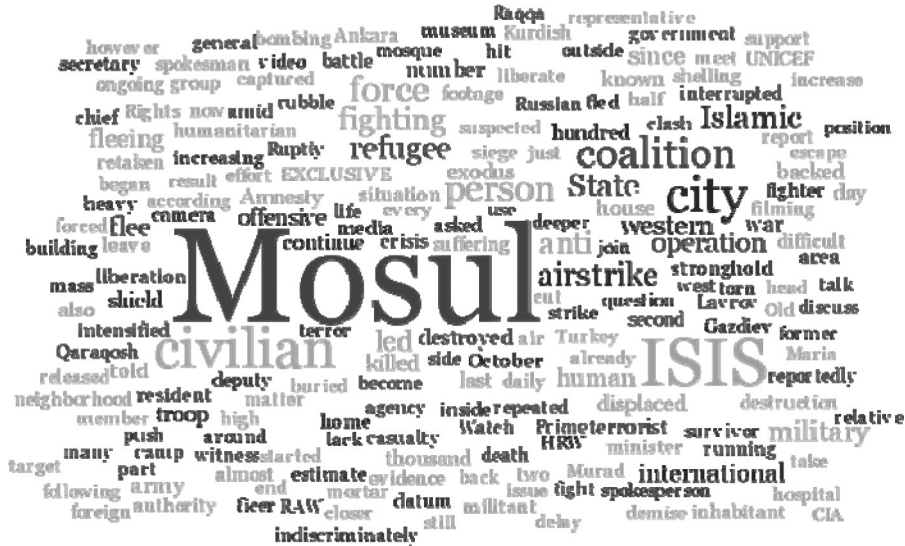


图 5 RT 伊拉克战事 YouTube 报道高频词词云

### (二)叙述模式分析

叙述模式指“记者叙述时所采用的具有典型意义的行文手法,在整体上表现为一种较为连续的风格”<sup>[9]</sup>。对于视频报道而言,除上文提及的报道标题与简介外,视频的画面内容、剪辑方式,信源的言论内容,主持人及出镜记者的表述、评判,共同构成了样本的叙述模式。我们将本研究中两组报道的叙述模式总结对比如下:

第一,当局的作用:全力打击极端组织、解放城市(叙利亚战事)VS.保护平民不力、举措失当(伊拉克战事)。

2017年3月1日,RT播发了叙政府军解放阿勒颇的视频新闻,出现在镜头中的民众欢欣鼓舞,一位市民兴奋地表示“太值得庆祝了” (“We truly have something to celebrate this victory today in Aleppo.”), 另一手持阿萨德照片的市民称“激动的心情无以言表” (“The excitement I feel today is beyond words. I cannot possibly express how I feel about this important day. Today should be marked as Syrian holiday.”<sup>[10]</sup>)。

还有大量报道反映了叙政府军尽力围剿极端组织并取得明显进展的情况,如“叙政府军在哈马地区不断推进,击退‘解放沙姆联盟’”<sup>[11]</sup>“叙政府军重返古塔地区,切断反对派占领区通往大马士革的最后一

通道”<sup>[12]</sup>.....

相形之下,RT报道中的伊拉克当局形象就不那么光彩了。报道显示,众多平民控诉政府与美军欺骗他们(“The Iraqi and American forces both assured us that it would be an easy battle. That’s why people didn’t leave their houses, they felt safe. They didn’t know they would be bombed.”<sup>[13]</sup>),举措失当造成大量平民伤亡(“Why is there no precision here? The air strikes are hitting us as though Daesh were a small mouse, why are they bombing the city? The city is gone.”<sup>[14]</sup>)。

国际组织人权观察(Human Rights Watch)的官员也指责当局保护平民不力甚至涉嫌犯罪(“It is a blatant violation of the laws of war and possibly a war crime if it is a large scale and in systematic matter, so the government should just stop doing that.”<sup>[15]</sup>)。

第二,美俄的角色及对局势走向的影响:俄是有力支持者而美是非法入侵者(叙利亚战事)VS.美联军与当地政府滥杀无辜(伊拉克战事)。

众所周知,美俄等域外势力在叙利亚、伊拉克等地影响巨大,在很大程度上决定着局势走向。RT对于美俄在叙利亚、伊拉克战事中发挥的作用进行了直白的评价。

对于俄在叙利亚战事中起到的作用,RT借政要、专家的观点表明了态度:俄是帮助中东地区打击极端组织的重要力量(“The intervention of Russian forces in Syria significantly helped reduce the activity of the DAESH in the Middle East.”<sup>[16]</sup>);俄空军在解放巴尔米拉过程中发挥了关键作用(“Clearly the Russia’s participation in the conflict which began in 2015 has been a game changer.”<sup>[17]</sup>)。同时,RT还通过俄军在巴尔米拉街头排查爆炸物<sup>[18]</sup>等报道,表现俄对叙民众的关爱和帮助。

与此形成鲜明对比的是,RT在报道中援引美原大使观点称,奥巴马政府的政策蓄意导致叙陷入目前境地(“The Obama administration knew our policy of aiding these jihadists was likely to lead to something like ISIS, but in fact that was the desired outcome.”<sup>[19]</sup>),并借叙总统阿萨德之口称美军未经允许擅自入境是为侵略(“No one invited US to Manbij, all foreign troops in Syria without permission are ‘invaders’.”<sup>[20]</sup>)。

在RT的伊拉克战事报道中,并未出现与俄有关的信息,而由美主导的联军则是与当地政府联手的滥杀无辜者。平民对他们的控诉比比皆是:“这不是解放,而是灭亡。”(“This was not a liberation, it was destruction.”)“空袭无休无止,毁了一切。只要有一个伊斯兰国极端分子出现在屋顶上,整个建筑都会被联军炸毁。他们为什么要这样做?他们毫不在意被压在瓦砾废墟下的平民。”(“The air strikes have destroyed everything, they were non-stop. There was one Islamic State fighter on the roof so they bombed the whole building. Why are they doing this? They don’t care about the families crushed under the rubble.”<sup>[21]</sup>)“很多人在空袭、火箭和迫击炮的袭击中丧生……我们的整个街区都成了废墟。”(“There were so many killed in the air-strikes, rockets, and mortars… Our entire neighborhood is in ruins.”<sup>[22]</sup>)“当军队进入我们的街区,开始与ISIS战斗。我们就被夹在中间,遭到两面夹击。”(“When the army entered our neighborhood, they started fighting with ISIS, and we were in the middle, on the receiving end of both sides.”<sup>[23]</sup>)

一位美国中央情报局(CIA)原官员甚至担忧联军的滥杀无辜可能会造成更多人加入极端组织,加剧伊拉克的混乱局势,“You kill innocents you create enemies, you create those who want to fight back against you”“Whoever is at fault in this case, they will pay a price down the road.”<sup>[24]</sup>。

第三,平民境遇:虽遭受苦难但已获得援助(叙利亚战事)VS.处于水深火热中且未来或许更糟糕(伊拉克战事)。

同样在战乱中度过了多年难熬的日子,叙利亚和伊拉克的平民各自是何处境?RT的报道描摹了两幅完全不同的景象:

叙利亚冲突自2011年3月爆发开始,已持续了6年多的时间,平民的生活受到严重影响,当地老人直言“比最可怕的噩梦还糟”(“beyond worst nightmares”<sup>[25]</sup>),国际红十字会的官员也称“人道主义需求巨大,无法满足”(“The humanitarian needs are so big that we could never pretend that we are covering all the needs.”<sup>[26]</sup>)。



不过,在RT的报道中,情况正在好转,俄罗斯官兵为阿勒颇的居民送去了食物、足球等救援物资<sup>[27]</sup>、俄罗斯议员访问学校<sup>[28]</sup>,当地民众在解放后竖起“相信阿勒颇”(Believe in Aleppo)的纪念碑<sup>[29]</sup>,重拾生活信心。

相比之下,伊拉克的人民完全生活在水深火热之中,他们痛失亲人(“My brother is still under the ruins, there’s still about 25 people buried in the rubble, we couldn’t get them out.”<sup>[30]</sup>),流离失所、忍饥挨饿(“Houses were destroyed by planes, we fled with our souls…For five days we’ve had no food and no water.”<sup>[31]</sup>),缺医少药,遭受着难以想象的痛苦(“Women and children are suffering. There is no medical care. Look at this child, he is severely dehydrated. The suffering here is unimaginable.”<sup>[32]</sup>)。联合国难民署的官员称情况紧急,未来难民人数将继续增加(“It is for sure a major emergency and the war succeed to come because there are 400,000 people estimated in the old city.”<sup>[33]</sup>)。

#### 四、结论与讨论

实事求是地看,叙利亚与伊拉克两地的境况有很多相似之处:第一,战火绵延范围大,持续时间长;第二,以“伊斯兰国”为首的极端组织猖獗,肆意妄为、荼毒百姓;第三,当局表现差强人意,在国际社会声望有限;第四,域外势力对局势影响极大,甚至起着决定性的作用。

然而,从上文的统计分析中不难看出,RT对两地战事的报道使用了完全不同的框架,实行了风格迥异的策略,呈现出的也是差异巨大的景象。除之前提到的内容层面的区别,叙利亚战事报道和伊拉克战事报道在技术层面的差异也很明显:尽管发布数量与频率接近,甚至后者的平均时长稍长,但RT特地拿出了两期王牌节目 Cross Talk 来讨论叙利亚局势,总时长超过 50’;前者涉及叙利亚多个主要城市和地区,后者只报道了摩苏尔;前者的信源更多元、身份更权威,后者的信源中,当地平民超过一半。

由此不难看出,RT对叙利亚战事报道投入了更多精力,该组报道框架更为复杂,也更具可信度和说服力;而伊拉克战事报道的框架相对简单,同质化程度较高,平民遭遇类报道比例大,显得重复而琐碎。

结合相关报道和研究文献,我们认为,造成上述状况的直接原因,就是一些学者所指出的,“一般而言,在国际事件的政策立场上,国家新闻媒体与其政府是同调的。在这方面,无论是独立媒体还是政府控制的媒体都是一样”。<sup>[34]</sup>作为外宣旗舰和外宣利器,RT始终以宣扬本国立场、塑造国家形象为首要职责。因此,在中东问题报道中,RT要做的正是配合俄罗斯政府,支持阿萨德政权,并塑造俄与叙当局精诚合作,真心实意围剿极端组织(尤其是在美国深陷暗中支持“伊斯兰国”传闻之时)、积极维护中东地区和平稳定的正义形象,进而确保俄罗斯在与美国的对抗中赢得胜利。所以,RT在报道叙利亚和伊拉克战事时,必须构建不同的框架,扬叙抑伊、褒俄贬美,以达成使命、履职尽责。

#### 参考文献:

- [1] 新华社.世界需要听到与西方不同的媒体声音——访今日俄罗斯通讯社副总编辑安德烈耶夫.2016-03-22. [2018-01-16] [http://www.xinhuanet.com/2016-03/21/c\\_1118394834.htm](http://www.xinhuanet.com/2016-03/21/c_1118394834.htm).
- [2] Goffman, Erving. , Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience, Cambridge, MA: Harvard University Press, 1974:67.
- [3] T. Gitlin.The Whole World is Watching:Mass Media in the Making and (Un)making of the New Left. Berkeley: University of California Press, 1980:7.
- [4] W. A. Gamson, A. Modigliani.The Changing Culture of Affirmative Action, in R. D. Braungart (ed.).Research in Political Sociology, Greenwich: JAI,1987, 3:167.
- [5] Daniela V. Dimitrova, Jesper Strömbäck. Mission accomplished?:Framingofthe IraqwarintheeliteneewspapersinSwedelandtheUnitedStates. International Communication Gazette.2005,67(5):412.
- [6] Zhongdang Pan, Gerald M. Kosicki. Framing analysis: An approach to news discourse. PoliticalCommunication,1993,10(1),61.
- [7] 李海波,郭建斌.事实陈述VS.道德评判:中国大陆报纸对“老人摔倒”报道的框架分析.新闻与传播研究.2013, 1:52.



- [8] 徐翔.中国文化在视频自媒体的传播效果及其影响因素分析——基于YouTube的样本挖掘与实证研究.北京邮电大学学报(社会科学版),2016,10:5.
- [9] 夏倩芳,张明新.社会冲突性议题之党政形象建构分析——以《人民日报》之“三农”常规报导为例.新闻学研究(台湾),2007,4(91):112.
- [10] No war crimes in Aleppo can be attributed to Russian Forces – UN report, 2017-03-1. [2017-11-09]<https://www.youtube.com/watch?v=nrHz8qiSj44>
- [11] RAW: SAA continues pushing back Hay' at Tahrir Al-Sham' militants in the vicinity of Hama, 2017-03-24. [2017-11-09]<https://www.youtube.com/watch?v=xk8D-P6oINy>
- [12] SAA force militants back in E. Ghouta, destroy tunnels connected to Damascus, 2017-03-6. [2017-11-09]<https://www.youtube.com/watch?v=-NK7ysGNGQQ>
- [13] 'Destruction, not liberation': War atrocities become part of Mosul's daily life, 2017-03-27. [2017-11-09][https://www.youtube.com/watch?v=FhKqvHqIt\\_E](https://www.youtube.com/watch?v=FhKqvHqIt_E)
- [14] 'Wherever we went, we got bombed': Mosul refugees slam Iraqi & US anti-ISIS offensive (EXCLUSIVE), 2017-03-30. [2017-11-09]<https://www.youtube.com/watch?v=Jk0CJGZ7IF8>
- [15] 'We have nothing left but ourselves': Civilians fleeing war-torn Mosul, 2017-03-17. [2017-11-09]<https://www.youtube.com/watch?v=ns-eHKyl-cE>
- [16] Syrian mosque destroyed by US airstrike, according to experts labeled 'credible' by Pentagon, 2017-03-23. [2017-11-15]<https://www.youtube.com/watch?v=xpAt0mwpXHM>
- [17] 'Russian participation was game-changer' – John Wright on Palmyra recapture, 2017-03-03. [2017-11-15]<https://www.youtube.com/watch?v=50uMWFqijaM>
- [18] Demining history: Russian sappers use latest technology to clear explosives in Palmyra, 2017-03-31. [2017-11-15]<https://www.youtube.com/watch?v=xtLErH6DbaA>
- [19] 'US acting surprised' – Fmr American diplomat on declassified scenarios of Syria regime change, 2017-03-20. [2017-11-15]<https://www.youtube.com/watch?v=UJ6odJNED8Q>
- [20] Assad: No one invited US to Manbij, all foreign troops in Syria without permission are 'invaders', 2017-03-11. [2017-11-15]<https://www.youtube.com/watch?v=rgaz1oZEjAI>
- [21] 'Destruction, not liberation': War atrocities become part of Mosul's daily life, 2017-03-27. [2017-11-17][https://www.youtube.com/watch?v=FhKqvHqIt\\_E](https://www.youtube.com/watch?v=FhKqvHqIt_E)
- [22] Scores feared dead in ruined Mosul building hit by coalition airstrike – witnesses, 2017-03-23. [2017-11-17]<https://www.youtube.com/watch?v=wsx1Eu1NQU8>
- [23] 'When the army started fighting ISIS, we were on receiving end of both sides' – Mosul resident to RT, 2017-03-07. [2017-11-17]<https://www.youtube.com/watch?v=5wR-TfR7Yb8>
- [24] 'My fear is Mosul will become Fallujah – where at the end of the day it was gone' – Fmr CIA officer, 2017-03-26. [2017-11-17]<https://www.youtube.com/watch?v=AZdSV4jjvRQ>
- [25] 'Beyond worst nightmares' Still no political solution after six years of war in Syria, 2017-3-15. [2017-11-19]<https://www.youtube.com/watch?v=pJKNN3mJrzs>
- [26] Humanitarian needs in Syria so big, we can't cover all – Head of Syrian Red Cross delegation, 2017-03-14. [2017-11-19]<https://www.youtube.com/watch?v=e6AHjQX7S9w>
- [27] Food & Footballs: Russian servicemen deliver humanitarian aid to Aleppo residents, 2017-03-03. [2017-11-19]<https://www.youtube.com/watch?v=ukuxyDIJ7i8>
- [28] Russian and EU parliamentarians visit school in eastern Aleppo, 2017-03-21. [2017-11-19]<https://www.youtube.com/watch?v=4qP7pV37CSM>
- [29] 'Believe in Aleppo': Syrians cheer as inspiring monument unveiled in recaptured city, 2017-03-31. [2017-11-19][https://www.youtube.com/watch?v=X7tfu1\\_th7Q](https://www.youtube.com/watch?v=X7tfu1_th7Q)
- [30] Striking liberation: Washington says data over civilian casualties in Mosul should be investigated, 2017-03-13. [2017-11-20]<https://www.youtube.com/watch?v=sLhGmo5RXoQ>

- [31] Mass exodus: Almost 100,000 displaced in West Mosul in 19 days, 2017-03-15. [2017-11-20] <https://www.youtube.com/watch?v=T7fKnB-LJ1g>
- [32] 'Destruction, not liberation': War atrocities become part of Mosul's daily life, 2017-03-27. [2017-11-20] [https://www.youtube.com/watch?v=FhKqvHqIt\\_E](https://www.youtube.com/watch?v=FhKqvHqIt_E)
- [33] Scores feared dead in ruined Mosul building hit by coalition airstrike-witnesses, 2017-03-23. [2017-11-20] <https://www.youtube.com/watch?v=wsx1Eu1NQU8>
- [34] DV Dimitrova, LL Kaid, AP Williams, KD Trammell. War on the web: The immediate news framing of Gulf War II. *The Harvard International Journal of Press/Politics*. 2005, 10(1): 24.

## Frame Analysis of Russia Today (RT)'s Reports on YouTube about Military Conflicts in Syria and Iraq

*Tang Runhua* (Dalian University of Foreign Languages)

*Jiang Yunai* (Communication University of China)

**Abstract:** Syria and Iraq are two neighboring countries shared the similar war-ridden fate. In recent years, the situation of the two countries has been complicated by the rampant spread of extremist organizations and the intervention of extraterritorial forces. In Syria, Russia gives full supports to the Assad regime in the fight against the Islamic State (ISIS). In Iraq, U.S.-led coalition forces have been working with the authorities to encircle and suppress the terrorists. In recent years, Russia Today (RT) as a non-western media organization has become quite famous for its sharp reports on significant international events. On YouTube, the most popular and important video sharing and social media platforms in the world, RT has been publishing large amounts of news programs. To explore this Russian external publicity flagship strategy, comparing the similarities and differences between news reports about the military conflicts in Syria and Iraq, we compared the characteristics of the sampled programs and conducted comprehensive analysis. and in order to strengthen the accuracy of our research, we also performed a detailed framing analysis on the content of the sampled programs, which is on the basis of meticulous words frequency calculation. Results show that RT attached greater importance to the reports on military conflicts in Syria, provided more accurate information on the battlefield realities. The interviewee derives from a wealth of sources and most of them were authority figures. Furthermore, in Cross Talk (RT's most famous talk show with high prestige), the situation of Syria was completely discussed by professionals. Unsurprisingly, RT had focused on the military conflicts in Syria and Iraq and made fully coverage and in-depth analysis. Generally speaking, the frame of RT's reports on the military conflicts of Syria was more complex, more reliable and persuasive. On the contrary, the frame of RT's reports on the military conflicts of Iraq was relatively simple. Many of the programs showed war-torn Mosul civilians' denouncement. Those reports were easy to be filmed, exactly alike and trivial. As to the reason of such situation, we believe it is determined by the role and function of RT: when it comes to significant events, the flagship media organization must be in tune with the national government regarding their political stance. Only in this way, can RT or other news media fully promote their country's proposition, establish good national image, and then ensure Russia's victory in the competition with the United States.

**Keywords:** Russia Today (RT); external publicity flagship media; reports on military conflicts; framing theory

■ 收稿日期: 2017-12-16

■ 作者单位: 唐润华, 大连外国语大学中华文化海外传播研究中心; 辽宁大连 116044。

蒋玉甯, 中国传媒大学新闻学院; 北京 100024。

■ 责任编辑: 汪晓清